

Ejercicios para el tratamiento del componente lexical en las clases de Español- Literatura

Exercises for the treatment of the lexical component at lessons of Spanish Literature

Odalis Guerra-Ortiz

*Máster en Ciencias, profesor Asistente
Universidad de Guantánamo. Cuba
odalisgo@cug.co.cu

RESUMEN

El tratamiento al componente lexical constituye, sin dudas, un aspecto insoslayable del trabajo pedagógico por cuanto es absolutamente necesario para el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes. En el presente artículo se exponen elementos teóricos actualizados en torno al componente lexical, la competencia comunicativa y la comprensión de textos. Se recomiendan diferentes vías para dar tratamiento al vocabulario de los estudiantes de duodécimo grado que repercuten en el enriquecimiento de su léxico y la comprensión de textos.

Palabras clave: Componente lexical; Competencia comunicativa; Comprensión de textos; Estudiantes de preuniversitarios

ABSTRACT

The treatment to the lexical component constitutes, undoubtedly, an unavoidable aspect of the pedagogic work, so far as it is absolutely necessary for the development of the communicative competence of the students. This paper discusses theoretic elements related to the lexical component, the communicative competence and the texts' comprehension. Different options are suggested to shape the vocabulary of the students of twelfth grade, which influence the enrichment of their lexicon and the comprehension of texts.

Keywords: Lexical component; Communicative competence; Texts' comprehension; Pre- university students

INTRODUCCIÓN

La lengua, como sistema de signos, posee dentro de sus funciones principales la transmisión y asimilación de la experiencia histórico-social como medio y procedimiento de comunicación de los seres humanos y como instrumento de la actividad intelectual. Es el vehículo idóneo para apropiarse de la riqueza material y espiritual que a lo largo de su evolución ha creado el género humano. A través de ella se conoce el mundo, se penetra en

la esencia de sus leyes, se comprenden sus nexos y relaciones, y se asimilan los métodos que posibilitan una acción transformadora sobre él.

Atendiendo a estos aspectos el propósito de la autora es abordar el tratamiento al vocabulario (sinonimia y antonimia) como vía para el logro de la competencia comunicativa. Se ofrecen consideraciones a partir de las vivencias que conforman la realidad cognoscitiva de los estudiantes de duodécimo grado del preuniversitario “Eduardo Saborit Pérez”.

Diversos pedagogos e investigadores han enfocado, desde diferentes posiciones, los problemas relacionados con la lengua materna, en especial con el vocabulario y la importancia de su enseñanza consciente y efectiva desde las edades tempranas.

No obstante, aún subsisten dificultades, entre las que sobresalen: insuficiente autopreparación de los docentes que impide se atiendan con conciencia aspectos propios del idioma; no es continuo el trabajo metodológico desde la asignatura Español- Literatura para dar tratamiento al vocabulario desde la sinonimia y la antonimia; falta de sistematicidad en los talleres, clases demostrativas y otras vías al tratamiento de las relaciones lexicales en aras de perfeccionar el vocabulario de los estudiantes; no se explotan las vías necesarias para dar tratamiento al vocabulario de los estudiantes mediante un adecuado enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural.

Las insuficiencias formuladas conllevan a la autora a plantearse la siguiente pregunta: ¿cómo potenciar el desarrollo del vocabulario desde la sinonimia y la antonimia en estudiantes de duodécimo grado de la escuela “Eduardo Saborit Pérez” del municipio Niceto Pérez García?, y proponer como objetivo la elaboración de una propuesta de ejercicios que potencien el enriquecimiento del vocabulario de dichos estudiantes desde la sinonimia y la antonimia.

DESARROLLO

El análisis del programa de estudio de la asignatura Español-Literatura para duodécimo grado permitió constatar que son pobres los objetivos para el trabajo con el vocabulario, y no se contempla dentro de la bibliografía a utilizar por el docente el texto “Cómo dominar la lingüística”, en el que se sugieren cinco procedimientos para el tratamiento del léxico. Estos son:(D´Introno, 2014, pp.204-205)

- 1- El análisis del significado y el sentido de las palabras por el contexto.
- 2- Los ejercicios de formación de palabras y otros.
- 3- El empleo de las nuevas palabras en el lenguaje oral y en la redacción de párrafos y composiciones.



4- El trabajo sistemático con el libro de texto y las obras literarias.

5- El trabajo con el diccionario.

El diagnóstico aplicado a estudiantes y profesores seleccionados permitió detectar las siguientes insuficiencias:

- Los estudiantes presentan pobreza léxica, carencia de un vocabulario activo enriquecido con palabras cultas, restricción en el empleo de los recursos léxicos, verbalismo.
- La entonación de la lectura realizada por los educandos no se ajusta al contenido de lo leído, ni a su intención, por lo que el mensaje resulta incomprensible en ocasiones. La naturalidad y espontaneidad de la lectura se ven impedidas por la incapacidad para captar el sentido de la frase.
- Los estudiantes no reconocen con facilidad la intención comunicativa.
- Los docentes utilizan como procedimientos para dar tratamiento al léxico y al vocabulario el contexto y el diccionario. Algunos no abordan como elemento primario para la comprensión del texto el análisis de los contextos biográfico, histórico, ideológico que guardan relación con él.

Para la propuesta de ejercicios se retomaron las categorías con que opera el enfoque cognitivo comunicativo y sociocultural planteado por la doctora Angelina Romeu Escobar en su libro de igual título: actividad comunicativa, texto, significado, función/uso, situación comunicativa, intención comunicativa, finalidad comunicativa, procedimientos comunicativos, medios comunicativos funcionales (fónicos, léxicos, morfológicos, sintácticos).

La propuesta de ejercicios se sustenta, además, en:

- La lectura como hecho comunicativo.
- Los medios para la realización de la lectura: el texto y la percepción / intelección, así como el ambiente espacio-temporal básico y adecuado.
- El contexto, el cual debe ser decodificado por el receptor atendiendo a las concepciones, escala de valores, sentimientos y posiciones del autor.
- El reconocimiento de la actitud en el discurso, el valor significativo del lugar y del momento en los cuales se interactúa.
- El conocimiento de los recursos comunicativos a los que se apela (lingüísticos, no lingüísticos), en dependencia del evento comunicativo.
- La adaptación de la utilización lingüística y el comportamiento al contenido de lo expuesto, según lo precisen la necesidad comunicativa y el ambiente vivido.

Los datos obtenidos en un estudio realizado acerca del vocabulario como predictor del aprendizaje indican que es posible identificar algunos procesos meta-cognitivos que al inicio de la educación básica de la asignatura Español- Literatura tienen fuerza predictiva en el aprendizaje. Entre ellos, los que tienen mayor peso son la capacidad de memoria de la información gráfica de percepción visual de reconocimiento de letras, sílabas, palabras.

Entre estas habilidades también aparecen correlaciones significativas, lo que induce a pensar que hay superposición en las habilidades evaluadas, las que tendrían un factor común. Este componente común sería la memoria visual. Ella presenta altas correlaciones con todas las habilidades en estudio que tienen relación directa con el reconocimiento de letras y palabras impresas. Esta correlación disminuye con las actividades que requieren un conocimiento de educación formal (reconocimiento de contenidos de textos, de recetas de cocina, de poesías, de títulos de libros, de autores, de canciones, etc.).

Se proponen ejercicios de producción, significación, invención por el contexto, en el grupo, en espacios abiertos, con el profesor, etc.

El docente ha de tener en cuenta:

- a) Cuidadosa selección del texto y estudio minucioso del momento histórico, político y social en el que este se escribe.
- b) Comprensión clara del texto atendiendo a los tres niveles (traducción, interpretación y extrapolación).
- c) Lectura del texto.

Es importante que se logren los procesos de análisis-síntesis de la palabra una vez concluida la lectura para facilitar la percepción en el análisis fonológico (identificación, reconocimiento de palabras y símbolos auxiliares); el análisis morfosintáctico (significado, estructura y función).

A partir de una correcta lectura hay que lograr que el alumno reconozca las ideas esenciales y el tema que se aborda de manera general en el texto.

Los docentes deben tener en cuenta, además, el estudio de:

- Los recursos referenciales, que son los elementos que permiten establecer la correlación entre las expresiones lingüísticas y la realidad.
- La recurrencia, que se da en el engarce o ligazón léxica entre oraciones y párrafos mediante unidades léxicas independientes que garantizan la identidad de la comunicación, la progresión del suceso comunicativo, la información sobre nuevos elementos.

- La repetición de un elemento del texto en el texto mismo; repetición léxica; repetición sinonímica, sinónimos directos, sinónimos contextuales; la sustitución nominal, verbal, elipsis; la intención comunicativa.

El docente no tiene necesariamente que trabajar todos los recursos léxicos. Seleccionará los que sean más efectivos en dependencia del contenido y las características de los estudiantes.

Atender a estos pasos posibilitará que la enseñanza en la clase de Español se realice de manera práctica y objetiva pues se ha observado que el interés no ha estado en la utilidad que el texto puede brindar para la satisfacción de las necesidades comunicativas de los estudiantes, sino en la enseñanza de la gramática por la gramática.

Para que el estudiante pueda enfrentar el estudio de un texto de manera más segura es importante que los profesores cumplan con determinados pasos:

- Dar a conocer el nombre del texto que se trabajará en la clase con anterioridad a esta.
- Realizar una correcta lectura modelo por parte del docente o de un buen lector.
- Indicar a los estudiantes la búsqueda o determinación de las palabras que conocen y usan en su comunicación diaria y hacer un listado con ellas para comprobar el vocabulario activo que posea a través de las variantes que considere necesarias, y valorar el uso de los vocablos dentro y fuera del contexto.

Una vez realizadas estas acciones el docente puede orientar a los educandos:

- Extraer las palabras que conocen, vocabulario activo, pero que no usan, y pedirles que fundamenten su no empleo.
- Extraer los vocablos que conocen y no usan porque desconocen su significado, vocabulario pasivo.
- Extraer los vocablos que no conocen y no usan porque desconocen sus significados, vocabulario potencial.

Estos son algunos ejercicios que se pueden realizar:

Ejercicio 1

Objetivo: reconocer el léxico coloquial y autocorregirse.

Actividad.

- Dado un texto determinado marque las voces o expresiones coloquiales.
- Sustituya la forma léxica más coloquial por otra más concreta, más elaborada.

Ejemplo.- A veces se dicen **cosas** desagradables cuando discutimos. Puede ser sustituida por: A veces se dicen **palabras** desagradables cuando discutimos

Ejercicio 2

Objetivo: identificar variedades en los rasgos de una persona que se presenta en un texto dado.

Actividad.

- Extraiga un rasgo sociolectal de una persona, puede ser el nombre, la edad, sexo.
- Identifique la siguiente persona según los rasgos sociolectales propuestos en la caracterización.

Ejercicio 3

Objetivo: proponer una meta en una situación determinada.

Actividad.

- Seleccione diferentes acepciones más coloquiales o más formales. Explique el porqué de la selección.

Ejemplo:

1- Pásame la sal.

2-Oye, tú, la sal.

3-Serías tan amable de pasarme la sal.

Ejercicio4

Objetivo: sustituir la expresión sinonímica más coloquial por otra sin que se pierda la información.

Actividad.

- En la siguiente oración sustituye la expresión más coloquial por otra sin que se pierda la información.

Ejemplo: Sergio es gallina, no se atrevió a hacerlo.

Ejercicio 5

Objetivo: plantear la relación entre la forma lingüística y su estructura

Actividad.

- Sustituir conectores más coloquiales por más formales.

Coloquiales: Bueno, pues, entonces, veo, lo que pasó es que, pronombre tú impersonal, proformas.

Formales: A nivel de, en principio, perciben, analizas.

Ejemplo: Ellos **ven cosas** dentro del recipiente. Puede ser sustituida por: Ellos **perciben elementos, partículas, microbios** dentro del recipiente.

Pasos para lograr la introducción de las palabras al vocabulario activo.

Ejercicio 6

Objetivo: introducir la palabra al vocabulario activo.

Actividad.

- Repetir varias veces las diferentes palabras (mentalmente, en voz baja, y en alta voz).
- Asociar la palabra a una nueva palabra o nuevo sentido.
- Repetición periódica de la palabra, con el empleo de nuevas palabras en contexto y situaciones diferentes

La acción que se realiza debe ir encaminada a que el vocabulario potencial se convierta en pasivo y que, de manera cualitativa y cuantitativa, este se convierta en activo, pues en el trabajo con la sinonimia y la antonimia los docentes abusan mucho de las actividades convencionales y lúdicas, no contextualizadas (lectura y comprensión a partir de un texto escrito).

Ejemplo de contextualización de palabras: Mediante un texto seleccionar vocablos desconocidos o poco usados.

Se ofrece a los estudiantes una serie de sinónimos o antónimos y se les pide que argumenten en qué situaciones comunicativas pueden utilizarse, y que ilustren mediante un texto dichas situaciones.

Se puede además realizar el proceso inverso, o sea, ofrecer a los estudiantes determinadas situaciones comunicativas para que, a partir de ellas, enumeren algunos sinónimos y antónimos que podrían emplearse.

Resultados obtenidos.

Se han desarrollado clases metodológicas instructivas para ofrecer vías y métodos de enseñanza que posibiliten la efectividad de la propuesta de ejercicios.

Los estudiantes evidencian interés y preocupación ante sus insuficiencias.

En la clase se ha ganado en su concepción integradora en relación con el tratamiento a los componentes de la lengua española y la interrelación de estos con los componentes funcionales (dimensión lingüística, discursiva, estratégica).

Independientemente de estos logros, todavía resulta insuficiente la demostración y ejemplificación de los docentes en sus clases.

CONCLUSIONES

Para lograr la competencia léxica comunicativa en los alumnos no basta con qué enseñar, sino cómo hacerlo, por tal motivo debe prestarse especial atención al tratamiento del vocabulario en cada una de las dimensiones de la competencia comunicativa.

Con la aplicación consecuente de ejercicios prácticos en la comprensión de textos, el profesor podrá ofrecer un tratamiento metodológico adecuado que contribuya al enriquecimiento del léxico (sinónimos y antónimos) dentro de la comprensión del texto a partir de esta concepción, donde se integran los componentes de la asignatura en función de un objetivo esencial: la comunicación.

La aplicación de la propuesta ha permitido que los docentes cuenten con una guía de ejercicios que contribuye a enriquecer el léxico de los estudiantes de duodécimo grado.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Cruz Palacios, Y. (2013). *El tratamiento del léxico en función del desarrollo de la competencia comunicativa del docente en formación del área de las humanidades*. Tesis de doctorado. Universidad "Oscar Lucero Moya", Holguín, Cuba.
- D'Introno, F. y otros. (2014). *Cómo dominar la lingüística. Fundamentos de la lingüística hispánica*. Tomado de Wikipedia.
- Domínguez Escobar, I. (2010). *Comunicación y texto*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Ministerio de Educación. *Orientaciones metodológicas 12mo. Grado*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Medina Liberty, A. (2004). *La herencia de Vigostki*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Parra, M. (2010). *La lingüística textual y su aplicación a la enseñanza del español en el nivel universitario*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Romeu Escobar, A. (2007). *El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura*. La Habana: Pueblo y Educación.